



## 8 JOHNNY COME DOWN TO HILO

I've never seen the like, since I've bin barn,  
Oh, a big buck nigger wid his seaboots on.

Johnny come down to Hila,  
(Oh) paar old man!  
Oh! wake her! Oh, shake her!  
Oh! wake that gal wid the blue dress on!  
when Johnny comes down to Hila,  
(Oh) paar old man!

I love a little gal across the sea,  
She's a Badian beauty an' she sez to me,

Oh, Wuz ye never down in Mobile Bay,  
A-screwin' cotton for a dollar a day?

Did ye ever see the ol' plantation boss,  
An' his long-tailed filly, an' his big, black hoss?

Oh, go fetch me down me riding cane,  
For I'm *afft* to see me sweetheart Jane.

Ooh, Sally in the garden, pickin' peas,  
An' the hair of her head hangin' down to her  
knees.

Dit lied werd bij het anker op gaan gezongen aan de kaapstander als er niet veel kracht op de ankerketting stond en er dus vrij snel kon worden rondgegaan. De tekst komt duidelijk uit de katoenhavens van de Golf van Mexico; de coupletten (of zinnen hieruit) komen ook voor in diverse andere liederen.

De melodie is lers, de woorden zijn een mengeling van negerliedjes en oudere shanties .

De katoenbalen werden met schroefspindels in het ruim geperst (screwing the cotton).

De plaatsnaam Hilo duikt op in veel liederen, het is onder andere een stad op Hawaii.

Er zijn ook plaatsen met dezelfde naam in Peru en Chili, het is meestal niet duidelijk welke plaats is bedoeld.

Hugill benoemt ze in zijn 'Shanties from the seven Seas' in deel 3 als een aparte groep: 'The Hilo-group' (pag.183). Hij gaat hier ook in op de uitspraak van Hila. Met name in 'Joh n's gone to Hila', en komt, net als Whall, tot de conclusie dat de juiste uitspraak hier is *Hee-low* (pag.193).In veel uitvoeringen van diverse shantegroepen hoor je echter Hila als *High-low*. Ook bij ons!

Mobile een stad in de V.S. in de staat Alabama, aan de monding van de Mobile in de Mobile Bay (Golf van Mexico), was ooit de belangrijkste katoenhaven in dat gebied.

## JANMAAT, REIS AF NAAR HILO

Zoiets heb ik nooit gezien, sinds ik ben geboren,  
Oh, een grote neger met z'n zeelaarzen aan

Janmaat, reis af naar Hila,  
(Oh) arme ouwe man!  
Oh! wek haar! Oh, schud haar!  
Oh! wek dat meisje met de blauwe jurk  
wanneer Janmaat af reist naar Hila, (Oh)  
arme ouwe man!

Ik hou van een kleine meid ver over zee,  
Zij is een schoonheid uit Badian (Filipijnen) en ze zegt tegen mij,

Was je nooit daarginds in de baai van Mobile, Om katoen te vijzelen voor een dollar per dag?

Heb je ooit de oude plantagebaas gezien,  
en zijn langstaartig merrieveulen, en zijn grote,  
zwarte paard?

Oh, ga mijn rijzweep halen,  
Want ik ben weg om mijn schatje Jane te zien.

Ooh, Sally is in de tuin erwten aan het plukken, en haar hoofdhaar hangt tot op haar knieën.

